

Yunanistan'da Banka Hesabı Açma

Yunanca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Şubede

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Yunanca	Okunuşu
Hesap açmak istiyorum.	Θέλω να ανοίξω λογαριασμό.	thelo na a-ni-kso lo-ğa-ri-az-mo
Randevu gerekiyor mu?	Χρειάζεται ραντεβού;	hri-a-ze-te ran-de-vu
Adım Ali Yılmaz.	Με λένε Ali Yılmaz.	me lene Ali Yılmaz
Yeni geldim.	Μόλις ήρθα.	molis irtha
İngilizce konuşabilir miyiz?	Μπορούμε να μιλήσουμε αγγλικά;	bo-ru-me na mi-li-su-me ang-li-ka

Belgeler

Görevlinin isteyeceği belgeler.

Türkçe	Yunanca	Okunuşu
Pasaportum burada.	Ορίστε το διαβατήριό μου.	o-ris-te to dhi-a-va-ti-ri-o mu
AFM'm var.	Έχω ΑΦΜ.	eho a-fi-mi
AMKA'm var.	Έχω ΑΜΚΑ.	eho amka
Oturum iznim var.	Έχω άδεια διαμονής.	eho a-dhi-a dhi-a-mo-nis
İş sözleşmem burada.	Ορίστε η σύμβαση εργασίας.	o-ris-te i sim-va-si er-ga-si-as
Adres belgem var.	Έχω αποδεικτικό διεύθυνσης.	eho a-po-dhik-ti-ko dhi-ef-thin-sis

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Yunanca	Okunuşu
AFM'niz var mı?	Έχετε ΑΦΜ;	e-he-te a-fi-mi
Yunanistan'da mı çalışıyorsunuz?	Εργάζεστε στην Ελλάδα;	er-ga-zes-te stin e-la-dha
Ne kadar süredir buradasınız?	Πόσο καιρό μένετε εδώ;	poso kero me-ne-te edho
Maaşınız buraya mı yatacak?	Θα μπαίνει εδώ ο μισθός;	tha beni edho o misthos
Kart ister misiniz?	Θέλετε κάρτα;	the-le-te karta

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Yunanca	Okunuşu
Normal bir vadesiz hesap istiyorum.	Θέλω απλό τρεχούμενο λογαριασμό.	thelo aplo tre-hu-me-no lo-ğa-ri-az-mo
Evet, burada çalışıyorum.	Ναι, εργάζομαι εδώ.	ne, er-ga-zo-me edho
İki aydır buradayım.	Μένω εδώ δύο μήνες.	meno edho dhio mines
Maaşım buraya yatacak.	Ο μισθός θα μπαίνει εδώ.	o misthos tha beni edho
Öğrenciyim.	Είμαι φοιτητής.	ime fi-ti-tis
Evet, kart istiyorum.	Ναι, θέλω κάρτα.	ne, thelo karta

Hesap ve Kart

İşlem tamamlanırken soracaklarınız.

Türkçe	Yunanca	Okunuşu
Aylık ücreti var mı?	Υπάρχουν μηνιαία έξοδα;	i-par-hun mi-ni-e-a e-kso-dha
Kart ne zaman gelir?	Πότε θα πάρω την κάρτα;	pote tha paro tin karta
İnternet bankacılığı var mı?	Υπάρχει e-banking;	iparhi i-benking
IBAN numaram ne?	Ποιο είναι το IBAN μου;	pio ine to iban mu
Otomatik ödeme kurabilir miyim?	Μπορώ να κάνω πάγια εντολή;	boro na kano pa-yi-a en-do-li
Türkiye'ye para gönderebilir miyim?	Μπορώ να στείλω χρήματα στην Τουρκία;	boro na stilo hri-ma-ta stin tur-ki-a

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Καλημέρα, πώς μπορώ να βοηθήσω; İyi günler, buyurun.
Siz	Θέλω να ανοίξω λογαριασμό. Μόλις ήρθα. Hesap açmak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Έχετε ΑΦΜ; AFM'niz var mı?
Siz	Ναι, έχω. Και ορίστε το διαβατήριό μου. Evet, var. Pasaportum da burada.
Görevli	Εργάζεστε στην Ελλάδα; Yunanistan'da çalışıyor musunuz?
Siz	Ναι, ο μισθός θα μπαίνει εδώ. Evet, maaşım buraya yatacak.
Görevli	Θα ανοίξουμε απλό τρεχούμενο λογαριασμό. Normal bir hesap açalım.
Siz	Υπάρχουν μηνιαία έξοδα; Aylık ücreti var mı?
Görevli	Με μισθοδοσία δεν έχει χρέωση. Maaş yatarsa ücretsiz.
Siz	Πότε θα πάρω την κάρτα; Kart ne zaman gelir?
Görevli	Μέσα σε μία εβδομάδα. Bir hafta içinde.
Siz	Ευχαριστώ πολύ. Teşekkür ederim.

Yunanistan'da Bilmeniz Gerekenler

AFM olmadan hesap yok: Yunanistan'da vergi numarası bankanın ilk sorduğu şeydir. İşleri sırayla yürütün: önce AFM, sonra banka.

Maaş yatarsa ücretsiz: birçok banka maaş hesaba yatması koşuluyla aylık masrafı kaldırır. *Υπάρχουν μηνιαία έξοδα;* diye sorup koşulu öğrenin.

Kart kullanımı arttı: Yunanistan'da eskiden nakit ağırlıklıydı; artık kart kullanımı yaygın ve birçok işlemde teşvik ediliyor. Yine de küçük esnafa nakit bulundurmak pratiktir.

Vergi kaydı ve harcama: Yunanistan'da yıllık vergi beyanında kartla yapılan harcamaların belirli bir oranı istenebilir. Kartla ödeme yapmak bu açıdan da işinize yarar.